



beiderENTFELDEN

bulletin

Nr. 387 | Januar 2023



Kitschiger Neujahrgruss mit Glücksbringer – Bedeutung Seite 11

KROMER

Print AG

**DRUCKPRODUKTE
AUS IHRER REGION.**

kromerprint.ch

Hoffnungslosigkeit im neuen Jahr?



Verfolgt man täglich die Medien, befinden wir uns in einer äusserst düsteren Zeit. Der Krieg in der Ukraine ist immer noch nicht beendet, zudem herrschen fast schon Bürgerkriege in Iran und China und ausgerechnet das arme Nordkorea will die führende Atommacht weltweit werden.

Dass es da schwer fällt, immer positiv in die Zukunft zu blicken, versteht sich von selbst. Vor einem Jahr hätte auch niemand gedacht, dass Russland einen Krieg gegen die Ukraine anzettelt.

Dennoch – in einer tristen Zeit, denke ich, kann's nur noch besser werden. Wir dürfen nicht in eine Hoffnungslosigkeit verfallen.

Uns geht's hierzulande immer noch gut. In den vergangenen Tagen habe ich mich in der Region etwas umgesehen. Das gab mir Mut. Beispielsweise an einem Sonntag in Aarau. Ansonsten herrscht hier am Sonntag «tote Hose». Nun folgt dank dem Engagement der Stadt bezüglich der Weihnachtsstände emsiges Treiben. Man bleibt nicht mehr zu Hause wie bei Corona, sondern zeigt sich öffentlich, diskutiert, lacht und konsumiert. Auch die anderen Weihnachtsveranstaltungen – beispielsweise in Unterentfelden – erfreuten sich breiter Beliebtheit. Man trifft sich wieder und statt zu Hause Trübsal zu blasen, geht man raus. Das gibt doch auch Hoffnung für die Zukunft. Gemeinsam schaffen wir es, eine tragbare Zukunft zu realisieren. Uns darf das Weltgeschehen zwar nicht egal sein, aber wir leben jetzt und hier. Wir können nur vor unserer Haustür etwas verändern – aber das wiederum sollten wir denn auch tun. Wir haben's auch ohne den EU-Beitritt geschafft. Wir Schweizer werden in der Welt respektiert und da müssen wir anknüpfen und uns immer wieder von der besten Seite zeigen. In diesem Sinne wünsche ich allen LeserInnen ein gefreutes neues Jahr.

Markus Schenk



Industriestrasse 12 a | Oberentfelden
Telefon 062 737 44 44 | landolfi.ch



Alles unter einem Dach

**Vermittlung | Verkauf | Vermietung | Baulandsuche
Immobilienbewertung | Finanzierung | Planung
Neubau | Umbau | Photovoltaik | Energieberatung
Küchen | Bäder | Bodenbeläge | Sanitär | Heizung**



**LEUTWYLER & SANDMEIER
ARCHITEKTEN**

Obere Dorfstrasse 6 · 5034 Suhr
062 842 63 42 · architekt@l-und-s.ch · l-und-s.ch



daetwyler

- Heizungen
- Sanitäre Anlagen
- Boilersanierungen
- Wärmepumpen
- Badumbau
- Heizungssanierungen

Tel. 076 389 14 51, daetwyler.info@gmail.com
Neulandweg 9, 5036 Oberentfelden



HÄRDI HOLZBAU

**Bedachungen - Holzfassaden - Elementbau
Innenausbau - Isolationen - Altbausanierungen
Dachfenster - Böden - Terrassenroste
5036 Oberentfelden Tel. 062/723 94 66**

haerdiholzbau@gmail.com www.haerdi-holzbau.com



**WIDMER DIETSCHI
HEIZUNGEN SANITÄR GMBH**



STEFAN DIETSCHI T 062 723 20 70
5036 Oberentfelden N 079 334 05 93
4654 Lostorf info@widmer-dietschi.ch

Die Mobiliar.
Sicher ist sicher.

Generalagentur Aarau
Agentur Oberentfelden
Agentur Schöftland
mobiliar.ch/aarau

die Mobiliar



**Gemeindebibliothek
Oberentfelden**

Öffnungszeiten:

Mo 15 – 17 Uhr + 19 – 20 Uhr
Mi + Sa 9 – 11 Uhr
Do 17 – 19 Uhr
Fr 15 – 18 Uhr

Während der Schulferien:

Mi 9 – 11 Uhr
Do 17 – 19 Uhr
Fr 15 – 18 Uhr



**KOSMETIK
MARIANNE MÄRK**

Marianne Märk
Mühlemattweg 3
5036 Oberentfelden
062 723 65 52
www.kosmetik-maerk.com

■ Kosmetik · Permanent Make-up · Body Contouring

*Inserate im Dorf stärken das
einheimische Gewerbe!*

**Werbung im Bulletin bei-
der Entfelden ist effizient
und kostengünstig!**

bulletin.entfelden@gmail.com



Brockenstube Oberentfelden

Hausrat aller Art, Bücher, Kleider und Kleinmöbel werden gerne entgegen genommen. Öffnungszeiten: Samstag, 9–12 Uhr
Altes Gemeindehaus, Aarauerstrasse 13.
Über Weihnachten/Neujahr bleibt die Brockenstube Oberentfelden von Samstag, 24. bis und mit Samstag, 31. 12. 22 geschlossen.

Gemeindebibliothek Oberentfelden

Montag 15–17 Uhr / 19–20 Uhr
Mittwoch 9–11 Uhr
Donnerstag 17–19 Uhr
Freitag 15–18 Uhr
Samstag 9–11 Uhr

Medienrückgabeschrank vor dem Oberstufenschulhaus 24 Stunden geöffnet!

Industriemuseum Oberentfelden

Das Museum ist momentan nur auf Anfrage geöffnet, www.oberentfeldenmuseum.ch

Mütter-/Väterberatung

Die Mütter- und Väterberatung findet jeweils am Nachmittag des 1. und 3. montags im Monat statt. 14–17 Uhr, Gemeindehaus, 4. Stock, Raum Nr. 405, Dorfstrasse 7, 5036 Oberentfelden. Eine Voranmeldung kann über die Webseite der Mütter- und Väterberatung oder telefonisch (062 723 05 42) erfolgen.

Herausgeber:

Interessengemeinschaft Pro Entfelden

Redaktion / Inserateverwaltung:

Markus Schenk, Kirchbergstrasse 14,
5023 Biberstein, Telefon 079 414 66 16
E-Mail: bulletin.entfelden@gmail.com

Auflage: 6300 Exemplare

Das nächste Bulletin erscheint am 30. Januar 2023 und wird allen Haushaltungen der Gemeinden Ober- und Unterentfelden gratis zugestellt. Zudem kann das Bulletin auf den Homepages der Gemeinden digital gelesen werden. Copyright auf Texte und Bilder.

Redaktionsschluss: 16. Januar 2023

Oberentfelden

Januar

3. **Entfelder Künstlertreff** Offene Gruppe von Künstlern und Kunstinteressierten, 19.30 Uhr, Gemeindehaus Oberentfelden, Seminarraum 4. OG, Freies Thema, www.kuenstlertreff.ch.
4. **Papier-/Kartonsammlung** Papier nur in kreuzweise geschnürten Bündeln, ohne Fremdstoffe. Karton flach zusammengelegt und kreuzweise geschnürt.
12. **Mittagstisch im Zopf**, um 11.15 Uhr, Alterszentrum Zopf, für Seniorinnen und Senioren, organisiert von Pro Senectute und den Kirchgemeinden. Mittagstisch-Leitung Irène Bertschi, Telefon 062 723 75 47 oder Telefon 076 390 75 47.
17. **Lesepass** für Kinder der 1. bis 3. Klasse in der Gemeindebibliothek, 16.30 Uhr.
22. **11 vor 11 Gottesdienst**, 10.49 Uhr, Ref. Kirche Oberentfelden. Band, moderne Lieder, Theater, aktuelle Predigt, extra Kinderprogramm und anschliessendes Mittagessen
24. **Mittagstisch** 12.15 Uhr im Ref. Kirchgemeindehaus in Oberentfelden. Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich, jeweils bis am Vortag bis 11 Uhr bei der Ref. Kirche Oberentfelden, Telefon 062 723 20 88, sekretariat@ref-oe.ch oder bei der Pfarrei St. Martin Oberentfelden, 062 723 46 53
26. **Zwärgestond** für Kinder von 3 bis 5 Jahren, 16.15 Uhr in der Gemeindebibliothek.

Theater in Oberentfelden

Die Theatergesellschaft Oberentfelden führt in diesem Jahr die Komödie « Es fährt ein Zug nach Irgendwo» auf. Der Vorverkauf läuft. Details unter www.theateroberentfelden.ch

Aufführungsdaten

Turnhalle Dorf, Oberentfelden:

Siehe Seite 7

Gesundheitspraxis Rachel Markstaller



KK-
anerkannt

dipl. Naturheilpraktikerin
dipl. Pflegefachfrau HF

Mühlemattweg 3
5036 Oberentfelden
Tel. 078 888 31 30
praxisrachel@markstaller.ch
www.praxisrachel.markstaller.ch

**Naturheilkunde, Vitalfeldanalyse,
Bioresonanz, Therapie und Beratung**



Graber EDV - Treuhand

www.graberedv-treuhand.ch
info@graberedv-treuhand.ch

Jurastrasse 13, 5035 Unterentfelden

Mehrwertsteuer, Jahresabschluss, Lohnbuchhaltung
Schulung, Support der Buchhaltungssoftware
Infoniqa ONE 50 (ehemals Sage 50)

— Bäckerei - Konditorei —



Suhrerstrasse 20, 5036 Oberentfelden
Telefon 062 723 20 26



Entfelder
Reinigungsservice

HAUSWARTUNGEN

Tel. 076 449 00 17 / 076 432 50 39
Schinhuetweg 8, 5036 Oberentfelden
entfelder.reinigungsservice@gmail.com
www.hauswartung-aarau.ch

Gyger
Transmöbel AG
Swiss-Logistikzentrum

**Umzüge
Räumungen
Einlagerungen
Entsorgungen**

**5036 Oberentfelden
Tel. 062 737 70 90
www.gyger-transmoebel.ch**

Direktverkauf

Kunststoffbehälter aller Art
zu attraktiven Preisen

Mittwoch 9.30–11.30 Uhr
13.00–18.00 Uhr

WezSuisse
FORMING LOGISTIC SOLUTIONS

WEZ Kunststoffwerk AG
Industriestrasse 8
CH-5036 Oberentfelden
Tel. +41 (0)62 737 88 00
Fax +41 (0)62 737 88 10
info@wez.ch
www.wez.ch

Aufführungsdaten**Turnhalle Dorf, Oberentfelden:**

Samstag	7. Januar 2023	17.00 Uhr
Sonntag	8. Januar 2023	14.30 Uhr
Freitag	13. Januar 2023	20.00 Uhr
Samstag	14. Januar 2023	20.00 Uhr
Sonntag	15. Januar 2023	14.30 Uhr
Freitag	20. Januar 2023	20.00 Uhr
Samstag	21. Januar 2023	20.00 Uhr
Sonntag	22. Januar 2023	14.30 Uhr
Donnerstag	26. Januar 2023	20.00 Uhr
Freitag	27. Januar 2023	20.00 Uhr
Samstag	28. Januar 2023	20.00 Uhr

Unterentfelden**Januar****3./17./31. Grünabfuhr****11. Papier- und Kartonabfuhr**

14./20./21. Jahreskonzert der Musikgesellschaft Unterentfelden unter der erstmaligen Leitung von Anita Spielmann bieten die MusikerInnen ein vielfältiges Konzertprogramm. Bächlihalle. Türöffnung 18.30 Uhr. Konzertbeginn: 20.15 Uhr. Am 21. Januar nach dem Konzert Tanz mit den «Teddys».

11./18./25. Fitness- und Gymnastikgruppen-training, 14 bis 15 Uhr in der Turnhalle Bünten.

17. Mittagstisch im Restaurant Post, Unterentfelden. Treffpunkt 12 Uhr. Anmeldung bei Georgia Saxer, Telefon 079 584 71 99, georgia.gabriela@gmx.ch. Anmeldung bis Donnerstag vor dem Anlass.

13./27. Mittagstisch 12 Uhr im Chreesegge, Anmeldung Telefon 076 408 50 35

14. Biotop-Pflegearbeiten in der «Brüelmatte»: Weidenköpfe schneiden. Treffpunkt: 9.30 Uhr bei der Holzbrücke über die Suhre. Info: Thomas Bolzhauser, Telefon 062 723 37 39, thomas.bolzhauser@nvv-ue.ch

Offener Eltern-Kind-Treff

Wir heissen alle Eltern oder Bezugspersonen und ihre Kleinkinder (0 bis 4 Jahre) willkommen. Wir bieten Ihnen in einer einladenden Atmosphäre die Möglichkeit, andere Eltern zu treffen und sich auszutauschen. Ihr Kind kann bei uns mit anderen Kindern spielen sowie eine neue Umgebung und anregende Spielsachen erkunden. Jeden Mittwoch, 9–11 Uhr (während der Schulzeit) in der Bächlihalle in Unterentfelden. Es ist immer eine Gastgeberin vor Ort.

Spitex-Beratung

Jeden 1. und 3. Mittwoch des Monats bietet die Gemeinde eine Spitex-Beratung im Chreesegge, Eichenweg 14, Parterre Raum 10 an.

Die Beratung wird durch die Mitarbeiterinnen der Spitex-Suhrental-Plus durchgeführt. Sie ist für die Unterentfelder Einwohner kostenlos. Das Angebot umfasst: Messen von Blutzucker und Blutdruck und Beantworten von weiteren Fragen bezüglich der Leistungen der Spitex.

Mütter-Väterberatung Unterentfelden

Die Mütter- und Väterberatung findet jeweils am Morgen des 3. Mittwochs im Monat statt.

Eine Voranmeldung kann über die Webseite der Mütter- und Väterberatung (www.mvb-aarauplus.ch) oder telefonisch (062 723 05 42) erfolgen. **Die Beratungen finden in der Halle Bächliweg statt.**

**Für Party-Artikel zu
Otto Mathys Büroshop**



Lichterleben

Wir projektieren mit Ihnen Ihr Lichtkonzept im Innen- und Aussenbereich und beraten Sie gerne bei der Auswahl der Beleuchtungskörper.

Besuchen Sie uns in unserer Ausstellung in Kölliken.

Wir freuen uns auf Sie.

**elektro
strub ag**

Elektro Strub AG
Hauptstrasse 23
5742 Kölliken
T 062 737 80 40
www.elektrostrub.ch



Möbelhaus mit Charme

MÖBEL
Quellmattstrasse 77
5035 Unterentfelden
Telefon 062 723 40 35
www.moebelrufli.ch
RUFli
Wohnen und Schlafen

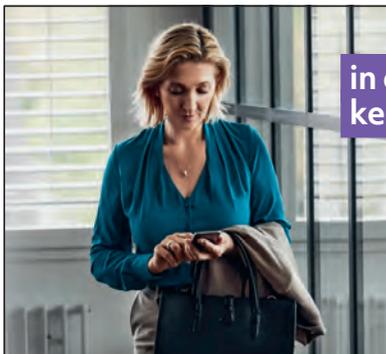
**Jetzt Winter-
aktionen**

**Hosen/Jeans, Blazer,
Hemden, Blusen,
T-Shirt, Pullover, Schuhe**

**Topmode
für SIE und IHN**

nuovo style
— MODE VON KOPF BIS FUSS —

Ammann-Center Oberentfelden



**in einen vollen tag passt
keine komplizierte bank.**

Vorsorge-Check: Planen Sie Ihre persönliche Vorsorge mit uns.
Jetzt auf valiant.ch/vorsorge-check

Valiant Bank AG, Köllikerstrasse 2
5036 Oberentfelden, Telefon 062 738 37 37

wir sind einfach bank.

valiant

Geburtstagsgratulationen



Oberentfelden

5. 1. 32	91 Jahre	Marie Frey-Gauch	Suhrenringweg 5
5. 1. 35	88 Jahre	Bo Karl Mårtensson-Wildi	Bergstrasse 22
8. 1. 34	89 Jahre	Hans Wernli-Siegrist	Buchenweg 14
11. 1. 32	91 Jahre	Bruno Bachofner	Bergstrasse 28
11. 1. 34	89 Jahre	Gertrud Holliger-Uebersax	Tanngasse 6
15. 1. 43	80 Jahre	Petr Chour-Cerny	Äussere Mattenstrasse 27
21. 1. 28	95 Jahre	Rosmarie Thut-Wipf	Guldiweg 16
21. 1. 37	86 Jahre	Max Andermatt-Liechti	Bergstrasse 28
25. 1. 28	95 Jahre	Arthur Schmid	Bergstrasse 28
26. 1. 36	87 Jahre	Rosmarie Hack	Bergstrasse 28
31. 1. 34	89 Jahre	Margarete Dumont-Spulner	Baumgartenweg 25



Unterentfelden

8. 1. 32	91 Jahre	Luisa Elia	Quellmattstrasse 81
9. 1. 43	80 Jahre	Rainer Stöckli	Kirchweg 16
13. 1. 37	86 Jahre	Elisabeth Gerhard	Obere Sonnhalde 5
15. 1. 32	91 Jahre	Fanny Fischer	Höhenweg 16
19. 1. 32	91 Jahre	Erna Scherer	Ringweg 4
19. 1. 33	90 Jahre	Paolo Schiavone	Sonnhaldenweg 12
21. 1. 43	80 Jahre	Alfred Thomann	Neufeldstrasse 16
21. 1. 38	85 Jahre	Walter Kuch	Quellmattstrasse 83
22. 1. 33	90 Jahre	Hans Rudolf Stauffer	Quellmattstrasse 21
26. 1. 28	95 Jahre	Walter Noser	Obere Sonnhalde 5
26. 1. 36	87 Jahre	Beat Rindlisbacher	Rischweg 4
27. 1. 25	98 Jahre	Frieda Seeberger	Bergstrasse 28
31. 1. 43	80 Jahre	Francesco Ferrara	Jurastrasse 6

Bitte melden Sie sich bei der Gemeindeverwaltung, falls Sie keinen Eintrag wünschen.



FLEUROP
THE WORLD OF FLOWERS

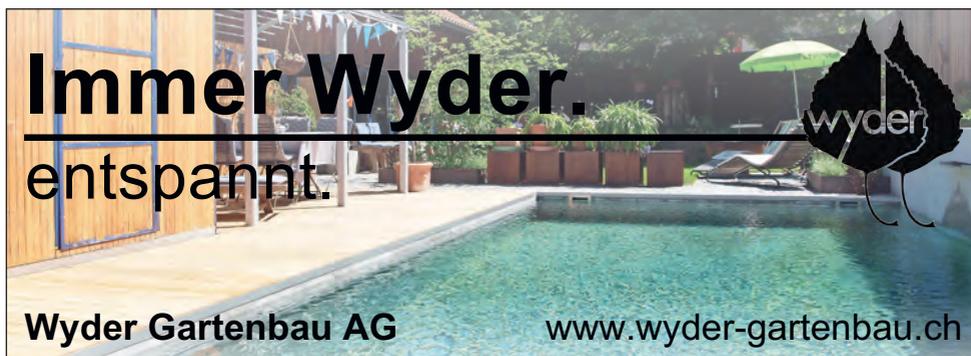
Blumen

Schaufelbühl
AG

Oberentfelden

Tel. 062 723 52 52 | Fax 062 723 52 55
www.blumen-schaufelbuehl.ch

Wir wünschen Ihnen einen guten Rutsch ins neue Jahr.



Immer Wyder.

entspannt.

Wyder Gartenbau AG

www.wyder-gartenbau.ch

Strom kommt aus der Dose. Alles andere von uns.

Elektro Räss

Elektro R. Räss AG
Schönenwerderstrasse 15
5036 Oberentfelden

Telefon 062 737 20 20
Telefax 062 737 20 25

info@elra.ch
www.elra.ch



Verstopft?

Wir kommen!

062 723 23 88

Für WC / Bad / Küchenablauf

Kanalsanierungen, Kanal-TV und Dichtheitsprüfung

Selhofer
Kanalreinigung

Selhofer AG, 5036 Oberentfelden
Für Gewerbe, Private, Industrie
24-Stunden-Pikettdienst
www.selhofer.ch

Die Neujahrsglücksbringer und deren Bedeutung



Der Wunsch «Guter Rutsch» geht wohl auf den aus dem Jiddischen stammenden Begriff «Rosch» (was übersetzt «Anfang» bedeutet) zurück. Ein «guter Rutsch» ist also ein «Guter Anfang»!

Glücksschwein

Der wilde Eber war das heilige Tier der germanischen Götter. In europäischen Kulturen war die Sau aber auch Symbol für Wohlstand. Das Glücksschwein gilt von alters her als Fruchtbarkeitssymbol und Glücksbringer. Zu Neujahr sollte man einen Schweinsrüssel oder zumindest Schweinefleisch essen, damit man im kommenden Jahr Glück hat, so der Volksglaube. Früher gab es nur selten Fleisch zu essen. Wer ein Schwein hatte, wurde meist schon als reich und glücklich angesehen.

Kaminfeger

Einem Kaminfeger zu begegnen, bedeutet Glück. Einen seiner Knöpfe zu berühren noch viel mehr. Denn früher war man froh, dem guten Mann zu begegnen, damit er den Kamin kehrt. Brach einst ein Feuer aus in den alten Holzhäusern, brannte meist das halbe Dorf nieder. Daher brachte der Kaminfeger einst wirklich Glück, wenn man ihn in sein Haus zog. Oder: Dem Kaminfeger, der wegen seiner schwarzen Kleidung an den Teu-

fel erinnere, wurde die Fähigkeit zugeschrieben, den Teufel selbst oder mit seiner Hilfe andere Geister zu bannen. Seither gilt er als Glücksbringer.

Hufeisen

Es wurde zum Glücksbringer, weil es die Form des aufgehenden Mondes hat. Eine weitere Deutung geht auf den heiligen Dunstan zurück, der ein geschickter Hufschmied war. Einst sollte er des Teufels Huf beschlagen, und dabei schlug er so fest zu, dass der Teufel um Gnade winselte. Der Heilige hörte aber mit dem Hämmern erst auf, nachdem der Teufel versprochen hatte, alle jene zu verschonen, die ein Hufeisen tragen. Der Glaube an die Kraft des Hufeisens, Böses abzuweisen und Glück zu bringen, ist in der ganzen Welt verbreitet.

Glücksklee

Ein dreiblättriges Kleeblatt ist Normalität. Ein vierblättriges – genau wie das Glück – etwas sehr aussergewöhnliches, man muss lange Ausschau halten, bis man eines findet. Glück bringt es aber nur, wenn man es verschenkt und es muss zuvor ohne zu suchen gefunden werden! Es soll vor Zauber und Hexen schützen, und es soll «hellsichtig» machen, seinen Besitzer das wahre Wesen einer Sache oder Person erkennen lassen.

Marienkäfer

Auch Glückskäfer genannt. Als solcher gilt er, seit er im Mittelalter der Gottesmutter Maria geweiht worden ist, von jener er auch seinen Namen hat. Unglück soll es hingegen bringen, wenn man dem Marienkäfer etwas antut oder ihn sogar tötet. Ist er rot, hat sieben Punkte am Rücken, soll er Hexen und Unglück bannen. Die Zahl sieben ist eine der höchsten und allgemeinen Glückszahlen und ein gutes Jahr kann kommen.

Weihnachtsmarkt ums Staufferhaus 10./11. Dezember

Am dritten Adventswochenende hat in Unterentfelden der langersehnte Weihnachtsmarkt stattgefunden. Dieser wurde im und rund ums Staufferhaus aufgebaut und hat viele interessierte BesucherInnen angelockt.

Verschiedene Veranstaltungen für Kinder haben im Staufferhaus stattgefunden: Die Kita Äntenäscht hat das Kinderbasteln betreut im Staufferkeller, im Staufferhaus hat eine Märchenerzählerin Kinderaugen zum Leuchten gebracht.

Weiter wurde der Markt mit diversen musikalischen Veranstaltungen umrandet: Die Auftritte der Cantanten und der Musikschule Entfelden waren gut besucht und haben Weihnachtstimmung verbreitet.

Die Beizen wurden gut besucht und waren an verschiedenen Standorten platziert: Das Raclette-Stübli im Schöppli beim Staufferhaus und der Marronistand wurden durch den Kulturverein Unterentfelden betrieben, der Glühweinstand wurde durch die Natur-



freunde Oberentfelden betreut, der Pizzawagen durch Coiffeur Trendline, der Grillstand durch Zingg Foxtrail und die Kafistube bei Herzig AG Raumdesign wurde durch den Landfrauenverein Entfelden bewirtschaftet. Nachdem am Samstag pünktlich der erste Schnee gefallen war, zeigte sich der Weihnachtsmarkt am Sonntag bei prächtigem Sonnenschein in passendem Ambiente und lud ein zum Verweilen und Geniessen.





Das OK war sehr zufrieden mit dem Markt und freut sich insbesondere über die vielseitige Zusammenarbeit mit diversen Vereinen aus Oberentfelden. Die Kulisse um das Staufferhaus war einmalig und die Bewegungen zwischen den beiden Standorten hatten reibungslos funktioniert.

Der Kulturverein dankt allen Ausstellerinnen / Ausstellern, Helfenden, Sponsoren, der Gemeindeverwaltung Unterentfelden und allen, die dazu beigetragen haben, für die tatkräftige Unterstützung. *Sara Schibli*





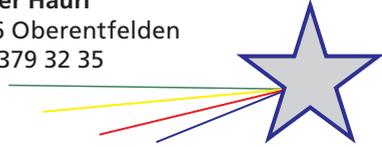
Arnold Zimmerli
Gartenpflege

Eppenbergstrasse 14
5035 Unterentfelden
Natel 079 332 80 76
Tel. 062 723 45 74



Malerarbeiten
innen und aussen
www.malerhauri.ch

Dieter Hauri
5036 Oberentfelden
079 379 32 35



FAHRSCHULE WYSS
OBERENTFELDEN



079 657 62 55



fahrschule.wyss@gmx.ch
www.fahrschule-wyss.ch



K-SCHAFFNER AG

Sanitär Heizung Spenglerei
Jurastrasse 19
5035 Unterentfelden
T 062 723 72 22

www.kschaffnerag.ch
kontakt@kschaffnerag.ch

► **GARTENPFLEGE**

Schnittarbeiten (Hecken, Sträucher, Bäume)
Rasenpflege und Renovationen
Allgemeine Gartenpflege (auch im Abo)

► **GARTENGESTALTUNG**

Neuanlagen
Gartenumgestaltungen
Natursteinarbeiten
Gehwege, Vorplätze

► **INTERESSANTE WINTERKONDITIONEN**



DA SILVA
pflegen | gestalten

DA SILVA GMBH
OBERENTFELDEN

GARTENBAU
GARTENUNTERHALT
HAUSWARTUNGEN

TEL. 062 723 00 90
TEL. 079 755 74 60
WWW.DA-SILVA.CH

SCHIBLI & PARTNER
ADVOKATUR UND NOTARIAT

Andreas Keller, MLaw – Dr. iur. Hans R. Schibli – lic. iur. John Wyss
kanzlei@schibli-partner.ch / 062 842 38 81

Buchaktion für die Entfelder Bulletin-LeserInnen

Entfelder Autoren-Ehepaar portraitiert bekannte Schweizergrössen

Keinen Pensionskoller kennt das Oberentfelder Ehepaar Boss. Sie sind beide im Pensionsalter und haben dasselbe Hobby – nämlich das Verfassen von Büchern. Nun haben sie ein neues, interessantes Buch herausgegeben, in dem Sport- und andere Grössen portraitiert werden.

Einfach so aus dem Nichts kommt das Flair fürs Schreiben bei beiden Autoren nicht. Sie sind vorbelastet. Die Eltern von Christina Boss führten einst in Meiringen einen Buchverlag. Sie ist gelernte Bankfachfrau und diplomierte Sportmasseur. Christian Boss erlernte einst ebenfalls den Beruf eines Bankkaufmanns, stieg dann aber sehr früh um, war er doch Gemeindeschreiber, Zivilstands-

beamter, Betreibungsbeamter, Finanzverwalter und schliesslich auch Geschäftsführer der Pensionskasse der Reformierten Landeskirche des Kantons Aargau.

Journalistisch betätigten sich beide schon längere Zeit. Christina als Geschichtschreiber für die Schwingfachzeitschrift «Schlussgang». Christian Boss war Sportguide beim Schweizer Fernsehen für die Sportarten Fussball, Schwingen und Eishockey.

Gemeinsam hat das Ehepaar Boss bereits zehn Bücher verfasst. Das heutige Motto in schriftstellerischer Hinsicht lautet: «Geschichten über Menschen – für Menschen, welche sich für das Leben anderer Menschen interessieren und sich über deren Auf und Ab mitreissen lassen!»

Markus Schenk



Das Ehepaar Christina und Christian Boss geht Hand in Hand durchs Leben – auch journalistisch.

CHRISTINA BOSS | CHRISTIAN BOSS



GESCHENKT

WIRD DIR

GAR NICHTS



reinhardt

Buchaktion in Verbindung mit der Stiftung «Denk an mich»

Sehr geschätzte Leserinnen und Leser des Bulletins beider Entfelden

Das Buch «Geschenkt wird Dir gar Nichts» mit 18 Kurzbiografien von bekannten Persönlichkeiten ist seit Mitte 2022 im öffentlichen Verkauf.

Vorzugsaktion für die Bulletin- LeserInnen

Nun möchten wir Autoren ein Zeichen setzen und das Buch zu einem Vorzugspreis an die Leserinnen und Leser des Entfelder Bulletins abgeben. Ein Hinweis: Eine der Geschichten umfasst den Weg von Philipp Bonorand, dem umsichtigen Präsidenten des FC Aarau! Diese ist äusserst lesenswert und schön bebildert!

Buch für 30 Franken und einen guten Zweck

Das Angebot: 30 Franken (Porto inbegriffen). Davon werden 5 Franken der Stiftung «Denk an mich» – Ferien für behinderte Menschen – abgegeben.

Zögern Sie nicht!

Die Bestellung ist ganz einfach: Entweder per E-Mail an: christina.boss@bluewin.ch oder per Telefon über 079 319 44 49.

Wir wünschen Ihnen ein gesundes, erfüllendes und erfolgreiches Jahr 2023 und auch sonst vom Guten nur das Allerbeste!

Herzliche Grüsse und HOPP FC AARAU!



Einer der Portraitierten ist der Spitzenskirennfahrer Beat Feuz, hier zusammen mit der Buchautorin Christina Boss

Drei Jahreskonzerte der Musikgesellschaft Unterentfelden unter neuer Leitung

Unter der Leitung der neuen Dirigentin Anita Spielmann laden wir Sie herzlich zum Besuch unserer Jahreskonzerte unter dem Motto «Naturwelten» ein. Geniessen Sie unser abwechslungsreiches Programm mit vielfältiger, musikalischer Unterhaltung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

«Naturwelten»

Das diesjährige Jahreskonzert steht unter dem Motto «Naturwelten». Kernstück des Konzerts bildet die Originalkomposition für Blasorchester namens «Schmelzende Riesen» aus der Feder des Südtirolers Armin Kofler. Es wurde 2011 als Auftragskomposition für den 5. Österreichischen Jugend-Blasorchester-Wettbewerb geschrieben. Packend werden darin das Leben und die Natur in der Arktis musikalisch beschrieben. Ruhige Klänge spiegeln deren Abgeschiedenheit und Stille; das Schlittenhundegespann und die zähen Nebelschwaden werden durch den Sonnenaufgang abgelöst.

Mit einem hoffnungsvollen Schluss, der der Klimaerwärmung trotz, endet das Stück.

Rund um dieses Hauptstück gruppieren sich sinnverwandte, naturbezogene Titel wie das programmatische Werk «Atlantic Waves», der weltberühmte Glenn-Miller-Klassiker «Moonlight Serenade» sowie «The Seven Seas», ein heiterer Marsch des Holländers Geert Flik. Mit «Madagascar» hören Sie eine Hommage an das verhaltensoriginelle arktische Pinguin-Quartett, das aus einem Zoo in New York ausbricht und sich auf den Weg in die wilde Natur von Madagaskar macht. Es gibt nicht nur Eis; auch Regen als Naturphänomen darf nicht fehlen. Mit «It's raining Men» machte in den 1980ern ein Ohrwurm des amerikanischen Frauen-Duos Weather Girls Furore; «Ain't no Mountain high enough» wie auch die Ballade «Autumn Leaves» repräsentieren die dritte, häufig verregnete Jahreszeit mit Wandern durch den herbstlich bunten Blätterwald. Natur ist just



Abtauche ond de Plausch ha Im Schwimmbad Entfelden

Telefon 062 723 43 53

www.badi-entfelden.ch

Wellness, Sauna, Solarien,

Hallenbad

Freibad

Badi - Restaurant

«S'wonderful!»! Das lyrische «Moon River» aus dem Filmklassiker «Breakfast at Tiffany's», gehaucht durch die unvergessliche Audrey Hepburn, wurde unzählige Male neu interpretiert und bleibt doch unerreich. Ausser durch unsere Interpretation natürlich ...

Das müssen Sie wissen

Die Jahreskonzerte der MGUE finden am 14., 20. und 21. Januar 2023 in der Turnhalle Bächliweg in Unterefelden statt. Beginn ist jeweils um 20.15 Uhr. Die Kasse ist ab 18.30 Uhr geöffnet, Konzertbeginn ist jeweils um 20.15 Uhr. Der Eintrittspreis beträgt Fr. 15.– pro Person, für U16 ist es gratis.

Reservationen

Melden Sie sich frühzeitig an (am besten via Homepage www.mgue.ch). Die telefonische Reservation ist ebenfalls möglich über 077 459 47 78. Céline Aeschlimann nimmt Ihre

Reservaton ab Dienstag, 3. Januar 2023, jeweils werktags zwischen 18.00 und 19.00 Uhr gerne entgegen. Unter dieser Nummer erhalten Sie ebenfalls Auskunft über freie Plätze.

Fein essen vor dem Konzert

Unsere Küche ist ab 18.30 Uhr geöffnet und das Küchenteam steht bereit, um Sie mit Speis und Trank zu verwöhnen. Serviert wird das beliebte MGUE-Menü: Bunter Saisonsalat, frischer Hackbraten mit Kartoffelstock und Saison-Gemüse.

Weitere kulinarische Köstlichkeiten wie das traditionelle Kuchenbuffet und die MGUE-Bar runden unser gastronomisches Angebot ab.

Tanz mit den «Teddys»

Nach dem Konzert am 21. Januar 2023 spielt die 7-köpfige Live-Band «The Teddys» zum Tanz auf.



FTV Unterentfelden besuchte die Sternwarte Schafmatt

Die Planeten oder die Sterne einmal von nah zu betrachten, wollte der FTV Unterentfelden schon im Jahr 2020. Leider konnten wir den Anlass wegen den Corona-Beschränkungen erst jetzt im November dieses Jahres nachholen.

Wir warteten alle sehr gespannt, wie das Wetter am Donnerstag sein werde. Am Vortag regnete es stark und wir waren schon ein wenig nervös. Am Besuchstag der Sternwarte war das Glück auf unserer Seite und der Himmel zeigte sich wolkenlos.

Zuerst wurden uns mit blossem Auge verschiedene Sternbilder erklärt. Mit dem imposanten Teleskop bestaunten wir den Saturn, den Jupiter, den Mars, den Mond und noch einiges mehr. Viele versuchten, durch das Teleskop ein Foto von den verschiedenen Planeten und Sternen zu knipsen. Das gelang aber nur beim Mond, da er sehr nahe ist.

Nach sehr interessanten zwei Stunden in der Kälte beendeten wir die Führung und waren uns einig, dass sich ein erneuter Besuch lohnen würde.

Sara Joho neue Unterentfelder Gemeindeschreiberin

Der Gemeinderat hat Frau Sarah Joho von Zufikon als neue Gemeindeschreiberin und Verwaltungsleiterin gewählt. Sie arbeitet zurzeit in der gleichen Funktion ad interim für die Gemeinde Muhen und tritt die Stelle in Unterentfelden am 1. August 2023 an. Gemeinderat und Personal heissen Frau Joho bereits heute herzlich willkommen!

Um einen reibungslosen Service Public zu gewährleisten, ist der Gemeinderat auf der Suche nach einer geeigneten Übergangslösung.

coiffure

Damen
Herren
Kinder



Suhrerstrasse 13
5036 Oberentfelden
www.coiffure-monika.ch

062 723 00 01

LINDER

Garten- und Metallbau



Unterentfelden: Aufwandüberschuss budgetiert

Das Budget 2023 der Einwohnergemeinde basiert auf einem unveränderten Steuerfuss von 113 %. Es muss ein Aufwandüberschuss von Fr. 197 155 budgetiert werden.

Kaum hat sich die Corona-Situation etwas normalisiert, führen der Ukraine Konflikt und die daraus resultierenden steigenden Energiepreise zu neuen Verunsicherungen. Beim Steuerertrag der natürlichen Personen werden mit Einnahmen von 11 Mio. Franken deutlich höhere Steuererträge als im 2022 budgetiert (+Fr. 600 000). Auch bei den Steuern der juristischen Personen wird mit budgetierten 1,35 Mio. Franken eine deutliche Steigerung erwartet (+Fr. 230 000). Die Quellensteuern werden mit Fr. 380 000 (+Fr. 50 000) budgetiert.

Auf der Aufwandseite wirken sich Mehraufwendungen bei der Schule Entfelden (Schulgeld und Lehrerlöhne), bei den Löhnen der Sozialen Dienste und bei den Restkosten für Sonderschulung und Heime negativ aus. Der Beitrag für das Aentefesch, welches im 2023 nach coronabedingten Verschiebungen wieder durchgeführt wird, belastet das Budget negativ. Auch ein tieferer Beitrag aus dem Finanz- und Lastenausgleich und der Wegfall des Buchgewinns aus dem Verkauf der Liegenschaft Birkenweg 10 wirken sich negativ aus. Ein Minderaufwand bei der materiellen Hilfe entlastet dafür das Budget.

3 Mio. Franken Investitionen

Die Investitionen der Einwohnergemeinde (ohne Eigenwirtschaftsbetriebe) belaufen sich auf netto Fr. 3 077 500. Investiert wird dieser Betrag zur Hauptsache in die Aufstockung des blauen Oberstufenschulhauses in Oberentfelden. Weiter investiert wird in Schulmobiliärerersatz, Planungskosten für das Vorprojekt der Kantonsstrassensanierung, die Sanierung der Bahnübergänge Bären

und Haltestelle Oberdorf und für verschiedene Strassensanierungen.

Seniorenzentrum Eichenweg

Im 2023 werden nebst Allgemeinem und Instandstellungen bei Wohnungswechseln verschiedene kleinere Unterhaltsarbeiten ausgeführt. Zum Ausgleich der Rechnung kann zudem ein Ertragsüberschuss von Fr. 5700 budgetiert werden.

Bei der Wasserversorgung kann ein Ertragsüberschuss von Fr. 23 200 für zukünftige Investitionen budgetiert werden. Für die Sanierung verschiedener Wasserleitungen werden Fr. 732 000 investiert. An Anschlussgebühren sind Einnahmen von Fr. 20 000 vorgesehen.

Bei der Abwasserbeseitigung ist ein Aufwandüberschuss von Fr. 163 400 budgetiert, welcher vom bestehenden Vermögen von knapp 4,1 Mio. Franken bezogen wird. Für die Sanierung und Instandsetzung des Regenüberlaufbeckens Schifflibach werden netto Fr. 100 000 investiert. An Anschlussgebühreneinnahmen werden Fr. 20 000 veranschlagt.

Anfangs 2023 tritt das revidierte Abfallreglement mit Einführung einer Grüngutgebühr in Kraft. Die Budgetierung im ersten Jahr ist schwierig. Es wird ein Ertragsüberschuss von Fr. 4800 budgetiert.

Ortsbürgergemeinde

Die Tische und Bänke beim Unterstand Hasliweg sollen abgeschliffen und neu gestrichen werden. Höhere Stromkosten beim Waldhaus werden mit tieferen Unterhaltskosten wettgemacht. Zudem muss ab 2023 der Unterentfelder Anteil des Kranrückenschleppers abgeschrieben werden. Zum Ausgleich muss ein Aufwandüberschuss von Fr. 25 090 budgetiert werden. *B. Reimann*



Chlausapéro des Gewerbevereins mit Grillbratwurst

Traditionelle Anlässe, die jedes Jahr zahlreiche Leute anziehen, sind beliebt. So auch der Chlausapéro, der jedes Jahr im Waldhaus Tann durchgeführt wird.

Früher war es so, dass hier alle Gewerbetreibende ihre Weihnachtsbäume abholen konnten und dafür eine Bratwurst und ein Glas Wein geniessen konnten. Das mit dem Weihnachtsbaum ist längst vorbei. Es gibt hier keine mehr zu kaufen. Geblieben ist dafür die Tradition des Chlausapéros mit feinen Bratwürsten. Dass das Feuer nicht ausging, dafür sorgte Präsident Fabian Tobler (links, oben rechts) höchstpersönlich. Als wahrer Wurstbratspezialist gilt Max Kellenberger (links oben), der diesen Job schon viele Jahre zur Zufriedenheit der Gewerbler ausführt.

Zahlreiche Gewerbetreibende, darunter auch etliche Frauen, versammelten sich ums Lagerfeuer um die derzeitige Gewerbesituation und natürlich auch viel Privates zu besprechen. Die älteren «Knaben» (Bild links unten) zogen es vor, ins Innere des Waldhauses Tann zu dislozieren, um ungestört ihr Weinkränzli geniessen zu können.

Zu hoffen bleibt, dass die schöne Tradition noch viele Jahre bestehen bleibt, denn ein Gedankenaustausch mit Essen und Trinken ist doch allemal etwas Schönes. In zwei Jahren wird der Gewerbeverein Entfelden 100-jährig. Wer weiss, vielleicht sind dann die Bratwürste doppelt so gross oder es gibt Wurst am Meter – wie wärs mit 100 Meter Wurst?

Bilder: Markus Schenk



Erfolgreicher Oberentfelder Starnebazar

Trotz verhältnismässig hohen Temperaturen wurden die Besucher des Starnebazars schnell in Weihnachtsstimmung versetzt. Das vielseitige Angebot konnte viele BesucherInnen begeistern.

Bereits auf dem Kirchenplatz im Cevi-Zelt begrüssten einige Handwerker-Stände mit hochwertigen Arbeiten. Und beim Übergang zum Kirchgemeindehaus duftete es fein nach Glühwein und Waffeln. Wie jedes Jahr haben die fleissigen HelferInnen auch viele Adventsgestecke hergestellt und zum Verkauf angeboten. Im Kirchensaal fand der feine Beinschinken mit Salat am Freitagabend schnellen Absatz und das Gastroteam meisterte diese Herausforderung professionell. Im Eingang begrüssten das Deltahuus mit frischem Brot, Zopf und vielen selbst hergestellten Geschenken sowie die Gaudenfreuden mit den feinen selbstgemachten Esswaren. Im Unterrichtszimmer boten die Missionsfrauen ihre gestrickten und genahnten warmen Accessoires wie Schal, Mützen, Handschuhe und Socken an. Zusätzlich wurden hier auch Bücher zu verschiedenen Themen offeriert.

Zum ersten Mal wurde im Saal auch ein Gluckrad mit sehr attraktiven Preisen anstelle der Tombola angeboten. Im Untergeschoss besuchten viele Interessierte die Kleiderborse, im Obergeschoss tummelten

sich die Autofreaks beim Slotcar-Rennen und die Kleinsten bastelten Engeli und Sterne.

Das Kernteam bedankt sich bei allen freiwilligen HelferInnen für die tatkräftige Unterstützung und bei allen BesucherInnen für Ihren Beitrag zum caritativen Zweck des Starnebazars. «Zusammenkommen und gemeinsam etwas Gutes tun», in diesem Sinne haben wir mit dem Reinerlös die beiden Projekte «Deltahuus» und «Diaconia: Bauernhof der Hoffnung in Rumänien» unterstützt.

Das Kernteam wünscht allen gute Gesundheit im 2023 und freut sich auf den Starnebazar 2023.



Zu viele Aufträge

**und Sie fragen sich nach dem Warum?
Natürlich dank der Werbung im Entfelder Bulletin**

Mit einer Werbung im Bulletin beider Entfelden werden Sie weder vergessen noch übergangen! Wir beraten Sie gerne! Kontaktieren Sie uns!

Bulletin beider Entfelden, bulletin.entfelden@gmail.com

Telefon 079 414 66 16





Apotheke | Drogerie

Lindenapotheke, Schinhuetweg 5 (beim Coop), 5035 Unterentfelden, Tel. 062 737 46 37, entfelden@lindenapo.ch, www.lindenapo.ch

Architektur | Immobilien

Landolfi Group, Neu- und Umbauten, Planung, Finanzierung, Innenausbau, Haustechnik, Industriestrasse 12a, 5036 Oberentfelden, Telefon 062 737 44 44, info@landolfi.ch, www.landolfi.ch

Leutwyler & Sandmeier, Architekten, Planung, Projektleitung, Bauführung, Obere Dorfstrasse 6, 5034 Suhr, Telefon 062 842 63 42, www.l-und-s.ch

Lüscher & Partner Immobilien, Burghalde 70, 5054 Moosleerau, Telefon 079 340 74 35, info@luescher-partner.ch, www.luescher-partner.ch, Verwaltung von Mietliegenschaften und Stockwerkeigentum

Augenoptik

Aeby Augenoptik, Dorfstrasse 8, 5036 Oberentfelden, Telefon 062 723 57 58, www.aeyboptik.ch

Ausstellung

Historische Büromaschinen, Sammlung Otto Mathys AG, Marchweg 6, 5035 Unterentfelden. Öffnungszeiten: MO–Fr. 8–12 und 13–18 Uhr. Samstag, 9–13 Uhr. Telefon 062 737 74 64.

Autos | Fahrzeuge

Auto Schmid AG, Suhrenmatten, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 737 53 53, info@autoschmid.ch, www.autoschmid.ch

Gräub Auto Center AG aarau west, Industriestrasse 39, 5036 Oberentfelden, Telefon 062 837 59 59, Fax 062 837 59 49, www.graeb.ch

Garage A. Peier AG, Suhrenmattstrasse 50, 5035 Unterentfelden, Telefon 062 723 44 34, www.garage-peier.ch

Garage Frey Unterentfelden GmbH, Aarauerstrasse 351, 5035 Unterentfelden, Telefon 062 723 25 48, info@garage-frey.ch, www.garage-frey.ch

Bäckerei

Stefan Röösl, Suhrerstrasse 20, 5036 Oberentfelden, Telefon 062 723 20 26

Bank

Valiant Bank AG, Köllikerstrasse 2, 5036 Oberentfelden, Telefon 062 738 37 37, www.valiant.ch

Bau-Spezialisten

Härdi Holzbau GmbH, Bedachungen, Holzfassaden, Elementbau, Innenausbau usw., Kirchfeldweg 15, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 94 66, www.haerdi-holzbau.com

AB STORENSERVICE AG

Aussenbereich

- Lamellenstoren
- Rolläden
- Jalousien (Aluminium)
- Sonnenstoren/Stoffersatz
- sämtliche Reparaturen

Innenbereich

- Rollos/Plisseestoren
- Senkrechtlamellen
- Insektenschutz

Ausserfeldstrasse 9
5036 Oberentfelden
Tel. 062 737 55 55

Lückhalde 12
3074 Muri bei Bern
Tel. 031 992 23 63

www.ab-storeservice.ch

Frauenturnverein Untereentfelden reiste in den sonnigen Süden

Am frühen Samstagmorgen machten sich die Turnerinnen auf den Weg Richtung Süden – Lugano war die Destination.

Durch das Sonder-Gruppen-Abo der SBB konnten sich die Turnerinnen für 30 Franken eine GA-Tageskarte für die 1. Klasse leisten. Um die Zugfahrt nebst dem Geplauder zu verkürzen, wurde uns von zwei Turnerinnen Kaffee und Gipfeli offeriert.

In Lugano stiegen wir gut gelaunt aus dem Zug und genossen die warmen Sonnenstrahlen auf unseren Gesichtern. Wir liefen Richtung Busbahnhof und bestiegen den Bus, welcher uns zur Talstation für die Bergfahrt zum Monte Brè führte. Die steile Standseilbahn von 1908 beförderte uns durch den Herbstwald sicher nach oben. Auf 933 m.ü. M. erwartete uns eine wunderbare Rundumsicht auf die Stadt Lugano, den Lago die Lugano sowie die umliegenden Berge. Hie und da waren bereits die Berge mit Schnee gezuckert. Es war einfach mega mega cool. Bei einem erneuten Kaffeehalt, welcher von einem baldigen «Geburtstagskind» gespendet wurde, genossen wir die Mittagssonne und die Aussicht. Bevor wir die vielen Trep-

penstufen nach Gandria unter die Füße nahmen, wurden viele Fotos mit den Smartphones gemacht. Der steile Weg bis zum See führte uns durch den herbstlichen Wald und bescherte einigen Turnerinnen ein paar Tage später Muskelkater.

Auf der wunderbaren Sonnenterrasse des Restaurants Antico in Gandria, direkt am Luganersee, genossen wir ein feines Zmittag mit Dessert. Das Dörfchen Gandria schmiegt sich an die Flanken des Monte Brè und wird vom Wasser begrenzt. Die einzelnen Gässchen sind verwunden und man muss aufpassen, den richtigen Weg einzuschlagen. Die Besichtigung und Erkundung lohnt sich auf jeden Fall.

Für den Rückweg nach Lugano entschieden wir uns für das Schiff. Auf dem See herrschte eine wunderbare, mystische Stimmung. In Lugano hatten wir noch genügend Zeit für einen kleinen Shopping-Trip, einen Tee oder ein Glas Wein. Der Zug 19.02 Uhr ab Lugano brachte uns wieder sicher in den verregneten Norden.

Alle waren sich einig, dass dies ein gelungener und spontaner Herbstausflug war. Vielen Dank fürs Organisieren.





Beschattungssysteme

AB Storenservice AG, Ausserfeldstrasse 9,
5036 Oberentfelden, Telefon 062 737 55 55,
www.ab-storenservice.ch

Bestattungsinstitut

Bestattungsinstitut Rea AG, Schürlifeldweg
6, 5036 Oberentfelden, Telefon 062 849 15 15,
www.rea-bestattungen.ch

Hochuli Bestattungsinstitut, Oberentfelden,
Unterentfelden, Aarau, Telefon 062 726 05 45,
www.hochuli-bestattungsinstitut.ch

Bibliothek

Gemeindebibliothek, Isegütlistrasse,
5036 Oberentfelden, Telefon 062 737 41 14

Blumen | Geschenke

Blumen Schaufelbühl, Floristik und Acces-
soires für diverse Anlässe, Köllikerstrasse 66,
5036 Oberentfelden, Telefon 062 723 52 52,
www.blumen-schaufelbuehl.ch

Casa Verde Blumen GmbH, Köllikerstrasse 2a,
5036 Oberentfelden, Telefon 062 724 12 12,
info@casaverde-blumen.ch,
www.casaverde-blumen.ch

Bodenbeläge | Teppich

Nuttli Bodenfachshop, Industriestrasse 10,
5036 Oberentfelden, Telefon 062 723 52 23
info@nutkli.ch, www.nuttli.ch

Büromaschinen

Otto Mathys Bürocom AG, Kopiersysteme,
Fax, Drucker, Scanner, Marchweg 6,
5035 Unterentfelden, Telefon 062 737 74 47,
Fax 062 737 74 04, www.mathys-buerocom.ch,
info@mathys-buerocom.ch

Camping / Ferien

Hess Camping, Werner Hess, Bergstrasse 61,
5036 Oberentfelden, Telefon 062 723 48 38,
info@hesscamping.ch, www.hesscamping.ch

Coiffeur / Beauty

Coiffure Fashion Style, Nails und Makeup,
Aarauerstrasse 28A, 5036 Oberentfelden,
062 723 21 31, www.coiffure-fashionstyle.ch

Coiffure Monika Landolt-Rey,
Suhrerstr. 13, 5036 Oberentfelden,
Telefon 062 723 00 01

Coiffeur Trend Line, Remo Hunziker,
062 723 30 30, Hauptstrasse 3,
5035 Unterentfelden, www.trend-line.ch

Druckerei

Kromer Print AG, Karl Roth-Strasse 3,
5600 Lenzburg, Telefon 062 886 33 33,
kontakt@kromerprint.ch, kromerprint.ch

Elektro

Elektro Räss AG, Schönenwerderstrasse 15,
5036 Oberentfelden, Telefon 062 737 20 20,
info@elektroraess.ch
www.elektroraess.ch

Elektro Strub AG, Hauptstrasse 23,
5742 Kölliken, Telefon 062 737 80 40,
www.elektrostrub.ch

Fahrräder

Zingg Trailfox, Hauptstrasse 8,
5035 Unterentfelden, Telefon 062 723 94 88,
www.zingg.trailfox.ch

Jahresdauereintrag im Branchenregister
Fr. 130.-/Jahr. Telefon 062 737 90 00

Ihr kompetentes Fahrradfachgeschäft in Entfelden

ZINGG TRAILFOX
BIKES

Marco Zingg Hauptstrasse 8
5035 Unterentfelden
062 723 94 88
info@zingg-trailfox.ch
www.zingg-trailfox.ch

Oberentfelden budgetiert ein Defizit von 825 449 Franken

Die Einwohnergemeinde Oberentfelden rechnet im Jahr 2023 mit einem Defizit von 825 449 Franken und bewegt sich somit im Rahmen des Vorjahresbudgets. Das Minus entspricht rund fünf Steuerprozenten. Der bereits seit fünf Jahren gültige Gemeindesteuerfuss von 110 % wird im Jahr 2023 trotzdem beibehalten. Das Budget wurde an drei Lesungen intensiv behandelt, um das anfängliche Minus durch verschiedene Massnahmen zu reduzieren. Der jährlich ansteigende Gesamtumsatz der Erfolgsrechnung beträgt mittlerweile 51 Millionen Franken. Der prognostizierte Fiskalertrag beläuft sich auf 20,9 Millionen Franken und liegt somit 1,2 Millionen Franken über dem Vorjahresbudget. Auf der anderen Seite ist gegenüber dem Budget 2022 eine Steigerung des betrieblichen Aufwands um mehr als zwei Millionen Franken festzustellen. Der Bereich Bildung wächst um fast 600 000 Franken. 440 000 Franken entfallen auf die Schule Entfelden, der Rest betrifft die Kosten für Sonderschulen und die Berufsschulen. Die Ausgaben für die materielle Hilfe (Sozialhilfe) werden auf 3,65 Millionen Franken geschätzt, 200 000 Franken weniger als im Jahr 2022. Anders verhält es sich bei den Ausgaben im Asylwesen. Hauptsächlich die zu erwartenden Kosten für die Schutzsuchenden aus der Ukraine lassen das Budget um rund 870 000 Franken ansteigen. Diese Kosten werden den Gemeinden vom Kanton zurückerstattet.

Mehr Stellen wegen wachsender Einwohnerzahl

An der letzten Gemeindeversammlung wurden vier zusätzliche Stellen für verschiedene Abteilungen der Verwaltung genehmigt. Die steigende Einwohnerzahl sowie die wach-

senden und immer komplexer werdenden Aufgaben machen die Anpassung des Stellenplans unumgänglich.

Die schwierigen strukturellen Verhältnisse verdeutlichen sich dadurch, dass Oberentfelden jedes Jahr auf erhebliche Beiträge aus dem kantonalen Finanzausgleich angewiesen ist. Gemäss Mitteilung des Departements Volkswirtschaft und Inneres erhält Oberentfelden im Jahr 2023 einen Finanzausgleichsbeitrag von rund 3,2 Millionen Franken. Dies sind 400 000 Franken weniger als im Jahr 2022. Der Grund für den tieferen Beitrag sind die ausserordentlich hohen Steuerträge der juristischen Personen im Jahr 2021.

Investition von über 10 Millionen Franken

Das Investitionsbudget der Einwohnergemeinde inklusive der Eigenwirtschaftsbetriebe rechnet mit Ausgaben von 10 551 800 Franken. Die Investitionen der Einwohnergemeinde ohne Eigenwirtschaftsbetriebe belaufen sich auf 6 266 000 Franken. Rund 4,8 Millionen Franken entfallen auf den Bereich Bildung, hauptsächlich für die erste Tranche der Aufstockung und die Sanierung des Oberstufenschulhauses. Die Sanierungen des Jurawegs, des Dreizelgenwegs (Teil Ost) sowie eine Tranche des Kredits für die Sanierung der Schönenwerderstrasse belasten das Investitionsbudget mit total 1 090 000 Franken.

Der Ausblick über das Budgetjahr 2023 hinaus zeigt nach heutigem Wissensstand eine sehr angespannte Finanzlage. Die sehr grossen Investitionen in die Infrastruktur werden die Behörde zwingen, den Steuerfuss mittelfristig zu erhöhen.

Ralph Frey, Finanzverwalter

Fahrschule

Wyss Fahrschule, 5036 Oberentfelden,
Markus: 079 657 62 55, Corinne: 079 686 01 55

Fotografie

simply YOU photography, Fotostudio,
Industriestrasse 24, 5036 Oberentfelden,
Terminvereinbarung: 079 199 30 69,
info@simplyU.ch, www.simplyu.ch

Gartenbau

Arnold Zimmerli, Gartenpflege,
Eppenbergrasse 14, 5035 Unterentfelden,
Telefon 062 723 45 74, Natel 079 332 80 76

Beat Linder, Garten- und Metallbau, 5036
Oberentfelden, Telefon 062 721 30 59, Tel. 079
407 69 70

Da Silva GmbH, Gartenbau, Gartenunterhalt,
Hauswartungen, 5036 Oberentfelden,
Telefon 079 755 74 60, www.da-silva.ch

Schaufelbühl AG, Spezialist für Gartenbau,
Gartengestaltung und Unterhalt, Köllikerstrasse
66, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 52 52,
info@blumen-schaufelbuehl.ch,
www.blumen-schaufelbuehl.ch

Wyder Gartenbau AG, Industriestrasse 20,
Oberentfelden, www.wyder-gartenbau.ch

Gesundheit

Marianne Märk, Kosmetik, Permanent
Make-up, Body Contouring, Mühlemattweg 3,
5036 Oberentfelden, Telefon 062 723 65 52

Rachel Markstaller, Gesundheitspraxis,
Mühlemattweg 3, 5036 Oberentfelden, Telefon
078 888 31 30, praxisrachel@markstaller.ch,
www.praxisrachel.markstaller.ch

Fusspflege L. Schär, in Praxis oder mobil bei
ihnen Zuhause, Fussreflexzonenmassage,
verspannungslösende Massagen – Nacken
und Rücken, Telefon 077 489 09 15
www.professionellefusspflege.ch

pflegeprivat gmbh – mobile med. Fusspflege
Muhenstrasse 11, 5036 Oberentfelden,
Tel. 062 772 18 18, 079 441 46 15, info@pflege-
privatgmbh.ch, www.pflegeprivatgmbh.ch

Handwerkliche Dienstleistungen

Wohnen erleichtern, Andreas Kyburz,
Mattenweg 14, 5035 Unterentfelden, www.
wohnen-erleichtern.ch, Telefon 062 723 05 64

Haushaltgeräte

Elektro Räss AG, Schönenwerderstrasse 15,
5036 Oberentfelden, Telefon 062 737 20 20
info@elektroaess.ch, www.elektroaess.ch

Heizöl | Tankstelle

KLH AG, Köllikerstrasse 10, 5036 Oberentfel-
den, Telefon 062 723 37 37,
info@klh-ag.ch, www.klh-ag.ch

Heizung | Sanitär

K. Schaffner AG, Sanitär – Heizung – Spengle-
rei, Jurastrasse 19, 5035 Unterentfelden,
Telefon 062 723 72 22, Fax 062 723 57 53,
www.kschaffnerag.ch, kontakt@schaffnerag.ch

WD Heizungen Sanitär GmbH, Baumgarten-
weg 5, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 20 70,
Fax 062 723 57 55, info@widmer-dietschi.ch,
Stefan Dietschi, 079 334 05 93

W. Dätwyler, Heizung/Sanitär, Neulandweg 9,
5036 Oberentfelden, Telefon 076 389 14 51,
daetwyler.info@gmail.com

Homesitting

Wohnen erleichtern, Andreas Kyburz,
Mattenweg 14, 5035 Unterentfelden, www.
wohnen-erleichtern.ch, Telefon 062 723 05 64

Immobilien

alpha immobilien, Telefon 062 842 09 11,
www.alpha-immobilien.ch

IT / Unterhaltungselektronik

iseliT GmbH, IT – Smart Devices – Unterhal-
tungselektronik, Fliederweg 16, 5035 Unter-
entfelden, Telefon 062 777 02 02, www.iselit.ch

Kanalreinigung

Selhofer AG, Industriestrasse 28,
5036 Oberentfelden, Telefon 062 723 23 88,
info@selhofer.ch, www.selhofer.ch

Kinderkrippe / Kindertagesstätte

Kindertagesstätte Äntenäscht GmbH,
Spielgruppe Äntli, Telefon 062 723 57 94, www.
kita-aentenäscht.ch, info@kita-aentenäscht.ch

Liegenschaftsverwaltung

intax ag, Immobilien, Engstelweg 76, 5036
Oberentfelden, 062 842 38 85 / Bahnhofstra-
sse 57, 5000 Aarau, 062 832 44 44, info@intax.
ch / www.intax.ch



Maler Furter

dipl. Malermeister **5036 Oberentfelden**
www.malerfurter.ch info@malerfurter.ch
Tel. 062 723 21 74 Fax 062 723 91 67



Raum
gestalter

AMMANN

Ammann AG
Industriestrasse 26
5036 Oberentfelden
www.ammann.ag

*Für Ihre Augen
nur das Beste*

aeby

A U G E N O P T I K

Dorfstrasse 8
Telefon 062 723 57 58

5036 Oberentfelden
www.aebyoptik.ch

hinter Post/Gemeindehaus



Maler | Gipser

Maler Furter, dipl. Malermeister,
5036 Oberentfelden, Telefon 062 723 21 74,
www.malerfurter.ch

Dieter Hauri, Malergeschäft, Holzstrasse 61,
5036 Oberentfelden, Telefon 062 724 01 05,
Fax 062 724 01 38, Natel 079 379 32 35

Mode

nuovo style, Ammann-Center, Muhenstr. 11,
5036 Oberentfelden, Telefon 062 723 33 63

Möbel | Haushalt

Möbel Ruffli, Quellmattstrasse 77,
5035 Unterentfelden, Telefon 062 723 40 35

WEZ Kunststoffwerk AG, 5036 Oberentfel-
den, Telefon 062 737 88 00, www.wez.ch

Papeterie/Geschenke/Ballons

Otto Mathys Büroshop GmbH
Marchweg 6, 5035 Unterentfelden,
Telefon 062 737 74 64, shop@mathys.ch
www.mathys-bueroshop.ch

Pflege

pflegeprivat gmbh – zu Hause besser leben
Muhenstrasse 11, 5036 Oberentfelden,
Tel. 062 772 18 18, 079 441 46 15, info@pflege-
privatgmbh.ch, www.pflegeprivatgmbh.ch

Rechtsberatung

SCHIBLI & PARTNER, Oberentfelden
062 842 38 85, Aarau 062 832 44 55,
www.schibli-partner.ch

Reinigungen

Entfelder Reinigungsservice, Schinhuetweg 8, 5036 Oberentfelden, Telefon 076 449 00 17 / 076 432 50 39, entfelder.reinigungsservice@gmail.com, www.hauswartung-aarau.ch

Schreinerei | Küchenbau | Holzbau

Ammann AG, Industriestrasse 26,
5036 Oberentfelden, Telefon 062 737 10 90
info@ammann.ag, www.ammann.ag

Herzig AG Raumdesign, Hansjörg Herzig,
Hauptstrasse 2, 5035 Unterentfelden,
Telefon 062 737 08 08, Fax 062 737 08 88

Schwimmbad

Schwimmbad Entfelden, Tel. 062 723 43 53,
www.badi-entfelden.ch

Steuerberatung

intax ag, Steuern, Engstelweg 76,
5036 Oberentfelden, Telefon 062 842 38 85 /
Bahnhofstrasse 57, 5000 Aarau, 062 832 44 44,
info@intax.ch, www.intax.ch

Treuhand

Wiget Treuhand AG, Muhenstrasse 1,
5036 Oberentfelden, Telefon 062 737 70 70
www.wiget-treuhand.ch

Graber EDV – Treuhand, Jurastrasse 13, 5035
Unterentfelden, www.graberedv-treuhand.ch
Telefon 062 723 34 34.

TREUHAND intax ag, Engstelweg 76,
5036 Oberentfelden, 062 842 38 85 / Bahn-
hofstrasse 57, 5000 Aarau, 062 832 44 44,
info@intax.ch / www.intax.ch

Umzüge | Räumungen | Einlagerungen

**Gyger Transmöbel AG, Swiss-Logistik-
zentrum**, Umzüge, Räumungen, Einlagerun-
gen, Entsorgungen, Oberentfelden,
Tel. 062 737 70 90, www.gyger-transmoebel.ch

Mittelland Räumungen, Räumen, Zügeln,
Reinigen, Malerarbeiten, Erlifeldstrasse 13,
5035 Unterentfelden, Telefon 079 848 11 68,
www.mittelland-raeumungen.ch,
info@mittelland-raeumungen.ch

Vermögensverwaltung

KB Partners, Finanzdienstleistungen,
Dorfstrasse 7, 5036 Oberentfelden,
Telefon 062 724 00 20, www.kb-partners.ch

Versicherung

Die Mobilier. Sicher ist sicher.
Agentur Oberentfelden, Suhrerstrasse 13,
5036 Oberentfelden, Telefon 062 737 90 70

ZÜRICH, Urs Häfliger, Industriestrasse 14,
5036 Oberentfelden, Telefon 079 481 94 17

Freizeitwerkstatt Oberentfelden

Kursprogramm Erwachsene und Jugendliche März - August 2023

<p>Gesundheit</p> <ul style="list-style-type: none"> • Atemgymnastik • Hatha Yoga • Feldenkrais • Qi Gong • Meditation • Rückentraining <p>Bewegung</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gymnastik für den ganzen Körper • Pilates am Morgen und Abend • Pilates für Seniorinnen und Senioren • Line Dance • Faszien Fitness • Everdance® 	<p>Verschiedenes</p> <ul style="list-style-type: none"> • VORTRAG: Gesunder Schlaf • Kleine Hausapotheke – Basiskurs • Selbstverteidigungskurs Erwachsene <p>Kulinarik</p> <ul style="list-style-type: none"> • Macarons • Pinsa-Kurs • Dressierte Guetzli 	<p>Sprachen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Englisch diverse Stufen • Spanisch diverse Stufen → NEUER Anfängerkurs • Italienisch diverse Stufen <p>Kreativität</p> <ul style="list-style-type: none"> • Handlettering • Kalligraphie • Stempelkurs
--	---	--

Für Anmeldungen oder Fragen rufen Sie uns an unter 078 704 26 09 (Suzana Levnjajic), 062 723 85 77 (Ruth Meier) oder 062 842 49 93 (Irene Hunziker).

Detaillierte Kursangaben unter www.freizeitwerkstatt-oe.ch